



COUNTY SANITATION DISTRICTS OF LOS ANGELES COUNTY

1955 Workman Mill Road, Whittier, CA 90601-1400
Mailing Address: P.O. Box 4998, Whittier, CA 90607-4998
Telephone: (562) 699-7411, FAX: (562) 699-5422
www.lacsd.org

GRACE ROBINSON HYDE
Chief Engineer and General Manager

PLANTA DE BOMBEO DE LA CALLE INDIANA INSTALACIÓN DEL GENERADOR

HOJA DE PREGUNTAS FRECUENTES

P: ¿Por qué se está construyendo este edificio para el generador?

R: La Planta de Bombeo de la Calle Indiana es parte del sistema de recolección de aguas residuales (alcantarillas) el cual recoge y transporta las aguas residuales hasta las plantas de tratamiento. Dicha Planta está ubicada debajo de la Calle Indiana, en una bóveda de concreto, cruzando la calle frente al edificio propuesto para el generador. La operación ininterrumpida de la Planta de Bombeo es necesaria para evitar retrocesos o desbordes de aguas residuales. La energía eléctrica primaria para la Planta de Bombeo de la Calle Indiana es provista por la compañía local de servicios eléctricos, Southern California Edison. En caso de interrupción de la energía eléctrica debido a mantenimientos programados o a una situación de emergencia, la energía eléctrica de respaldo para la Planta de Bombeo de la Calle Indiana sería provista por un generador de electricidad energizado a gasoil (diesel). Este generador estará ubicado dentro del edificio del generador. El edificio del generador reducirá el ruido asociado con la operación del mismo, evitará su visibilidad y contribuirá a la seguridad del equipo.

P: ¿Qué tipo de ruido se generará desde el edificio del generador?

R: El generador estará energizado por un motor diesel. El motor diesel, el generador, y el edificio donde se alojará el mismo han sido seleccionados y diseñados para reducir los niveles de ruido cumpliendo con las ordenanzas locales relativas a dichos niveles. En particular, el generador estará ubicado dentro de un alojamiento para reducir el ruido, el cual estará a su vez ubicado dentro del edificio totalmente cerrado. Durante la operación del generador, todas las puertas de acceso al edificio estarán cerradas.

P: ¿Con qué frecuencia se operará el generador?

R: De acuerdo con las normas de la industria y para confirmar la funcionalidad y confiabilidad del generador, el mismo debe ser operado periódicamente (esto es lo que se denomina "ejercitación"). Está programado realizar esta ejercitación durante una hora por mes, y la misma se llevará a cabo durante los días y horarios de trabajo normales, de lunes a viernes. Sin embargo, en caso de una respuesta de

emergencia a un corte de energía, el generador operará continuamente hasta que la energía sea restablecida. El generador se desconectará y apagará automáticamente después que el suministro de energía se haya restablecido.

P: ¿Tendrá el edificio personal fijo asignado al mismo?

R: No, el edificio no tendrá personal durante la mayor parte del tiempo. La operación del generador es totalmente automática. El generador está equipado con controles que detectan la pérdida del servicio de energía y hacen que el mismo arranque automáticamente. El edificio y los jardines estarán monitoreados con cámaras y alarmas de seguridad que envían las señales al Centro de Alarmas de los Distritos, el cual cuenta con personal durante las 24 horas del día. Ante cualquier indicación de un episodio o necesidad en el edificio del generador, se enviará personal de los Distritos al lugar. La Planta de Bombeo de la Calle Indiana continuará siendo visitada diariamente por personal de los Distritos. Cualquier problema de mantenimiento que surja en el edificio del generador será detectado durante estas visitas diarias.

P: ¿Qué tipo de actividad experimentará el vecindario en el lugar?

R: Periódicamente será necesario reabastecer el combustible del generador, lo cual requerirá que un camión con combustible se estacione frente a la instalación durante un corto período de tiempo. Las visitas diarias del personal de los Distritos a la Planta de Bombeo de la Calle Indiana continuarán, y podrían ser más frecuentes según lo requieran las actividades de mantenimiento o ante una respuesta a una alarma de seguridad. Además, se comprobará la funcionalidad del generador en forma mensual mediante una prueba operativa de una hora de duración. Mientras se esté llevando a cabo la prueba, el personal de los Distritos permanecerá en el lugar.

P: ¿Existe algún peligro para la comunidad a causa del almacenaje de combustible?

R: No. En el lugar se almacenará un máximo de 700 galones de combustible diesel. Existe una contención secundaria alrededor del tanque de combustible, y se enviarían señales de alarma de detección de filtraciones al Centro de Alarmas para disponer el envío de personal como respuesta a las mismas. El tanque de combustible y la contención están ubicados dentro del edificio. El Departamento de Bomberos tiene a su cargo la aprobación final de la instalación, las precauciones y las medidas de seguridad empleadas para la operación segura del sistema.

P: ¿Qué tipo de emisiones se espera que produzca el generador?

R: Antes de ser descargado a la atmósfera, el escape del generador energizado a diesel será tratado por un filtro de partículas diesel. Esto eliminará las partículas de las emisiones de aire ubicándolas por debajo de los niveles establecidos por el

Distrito de Administración de la Calidad del Aire de la Costa Sur (SCAQMD, por sus siglas en inglés) para proteger la salud pública y el ambiente. El escape del generador será descargado a una chimenea oculta para evitar su visibilidad, ubicada en la parte superior del edificio.

P: ¿Qué aspecto tendrá la instalación?

R: Reconociendo que la instalación está ubicada en un barrio residencial, se ha hecho un esfuerzo significativo para proporcionarle al edificio una calidad similar a la de una casa, incluyendo el uso de detalles de arquitectura que disimulen todo aspecto industrial. Se harán y se mantendrán jardines para completar la estética. Habrá un perímetro de paredes de mampostería alrededor de la parte posterior y hasta la mitad de los costados del sitio para evitar la visibilidad del edificio por parte de los vecinos. A lo largo de los costados y la parte frontal del edificio se instalará una verja de hierro forjado. Una vez concluida la construcción se establecerá una zona roja para evitar el estacionamiento frente a la instalación. Esta zona roja es necesaria para mantener el acceso continuo, inmediato y exclusivo para el camión de reabastecimiento de combustible, los vehículos del Departamento de Bomberos y el personal de los Distritos.

P: ¿Cuánto tiempo tomará la construcción? ¿Causará la construcción molestias al vecindario?

R: Se estima que la construcción durará aproximadamente 15 meses a partir del comienzo de la misma, el cual se espera tenga lugar a principios del año 2016. Si bien el ruido durante la construcción es inevitable, la misma estará limitada a los días y horarios de trabajo normales, de lunes a viernes, a menos que los requisitos especiales de la construcción, la ocurrencia de hechos inesperados o emergencias requieran trabajar en otros momentos. A veces, durante la construcción, habrá cortes breves de un carril de la Calle Indiana para la descarga de equipos y materiales y para instalar conexiones de alcantarilla y conductos eléctricos necesarios para el proyecto de acuerdo con los planes de control del tránsito aprobados por la jurisdicción local.



203

*Sanitation Districts of Los Angeles County
Indiana Street Pumping Plant Generator Building*